

МОЛИТВА.

GEBET

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Перевод на немецкий Ф. Боденштедта

Worte von M. LERMONTOW

Deutsche Übersetzung von F. Bodenstedt

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

(ок. 1879)

Langsam [Медленно]

Har

В ми - ну - ту жиз - ни
In Stun - den der Ent -

mp

* *una corda* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

труд - ну - ю те - шит - ся ль в сер - це гру - сть: од - ну мо - лит - ву чуд - ну - ю твер -
- *mi - ti - gung*, *wenn's gar* я *tri - be* ге - жт, *gibt* *Trost* ми и *Er -* *mi - ti - gung* ей

p

Ped. * *Ped.*

- жу я на - и - зусть. Есть
wun - der - sü ß *Ge - bet.* *Sein*


pp *p* *sempre p*

Ped.

си - ла бла - го - дат - на я в со - зву - чье слов жи - вых, и дышит не - по -
hei - lig *Wort*, *so wei - ke - voll*, *so voll* *von* *Le - ben* *tönt*; *es fühlt* *mein Herz* *sich*

* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.*

* В некоторых изданиях обозначение *una corda* отсутствует.

** В некоторых изданиях обозначения  и акцентов нет.

dim.

- нят на - я, свя - та я пре - лесь в них.
 rei - e - voll, be - se - ligt und ver - söhnt.

* *Red.* * *Red.* *

С ду - ши как бре - мя ска - тит - ся, со -
 Aus mei - ner Brust der Zwei - fel scheu, wie

* *Red.* *

(lunga) Viel langsamer [значительно медленнее]

- мненье да - ле - ко - и ве - рит - ся, и пла - чет.
 ei - ne Last ent - weicht. Ich wein aufs Neu, ich glaub aufs

* *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

- ся, и так легко, и так легко, лег - ко.
 Neu, mir wird so leicht, mir wird so leicht, so leicht.

* *Red.* * *Red.* *

* В некоторых изданиях вместо значатся акценты.

** В рукописи фортепианная партия изложена так:

rall.

* *Red.* *